



The secrets of learning a new language

00:01

I love learning foreign languages. In fact, I love it so much that I like to learn a new language every two years, currently working on my eighth one. When people find that out about me, they always ask me, "How do you do that? What's your secret?" And to be honest, for many years, my answer would be, "I don't know. I simply love learning languages." But people were never happy with that answer. They wanted to know why they are spending years trying to learn even one language, never achieving fluency, and here I come, learning one language after another. They wanted to know the secret of polyglots, people who speak a lot of languages. And that made me wonder, too, how do actually other polyglots do it? What do we have in common? And what is it that enables us to learn languages so much faster than other people? I decided to meet other people like me and find that out.

00:51

The best place to meet a lot of polyglots is an event where hundreds of language lovers meet in one place to practice their languages. There are several such polyglot events organized all around the world, and so I decided to go there and ask polyglots about the methods that they use.

01:07

And so I met Benny from Ireland, who told me that his method is to **start speaking from day one**. He learns a few phrases from a **travel phrasebook** and goes to **meet native speakers** and starts having conversations with them right away. He doesn't mind making even 200 mistakes a day, because that's how he learns, based on the feedback. And the best thing is, he doesn't even need to travel a lot today, because you can easily have conversations with native speakers from the comfort of your living room, using websites.

01:36

I also met Lucas from Brazil who had a really interesting method to learn Russian. He simply added a hundred random Russian speakers on Skype as friends, and then he opened a chat window with one of them and wrote "Hi" in Russian. And the person replied, "Hi, how are you?" Lucas copied this and put it into a text window with another person, and the person

00:01

Adoro aprender idiomas estrangeiros. De fato, amo tanto que gosto de aprender um novo idioma a cada dois anos. Atualmente, estou em meu oitavo idioma. Quando as pessoas descobrem isso, elas me perguntam: "Como você faz isso? Qual é o seu segredo?" Para ser sincera, por muitos anos, minha resposta era: "Não sei, simplesmente adoro aprender idiomas". Mas elas nunca ficavam felizes com a resposta. Queriam saber por que passavam anos tentando aprender um único idioma e nunca alcançavam a fluência, e aqui estou eu, aprendendo um idioma após o outro. Elas queriam saber o segredo dos políglotas, pessoas que falam muitos idiomas. Isso também me fez pensar: "Como é que outros políglotas fazem isso? O que temos em comum? E o que é que nos permite aprender idiomas muito mais rápido do que outras pessoas?" Decidi conhecer outras pessoas como eu e descobrir isso.

00:51

O melhor lugar para conhecer muitos políglotas é um evento em que centenas de amantes de idiomas se reúnem em um só lugar para praticar seus idiomas. Há vários eventos políglotas organizados em todo o mundo, e, então, decidi ir lá e perguntar aos políglotas sobre os métodos que eles usam.

01:07

Então, conheci Benny, da Irlanda, que me disse que o método dele é começar a falar desde o primeiro dia. Ele aprende algumas frases de um livro de frases de viagem, encontra-se com falantes nativos e começa a ter conversas com eles imediatamente. Ele não se importa de cometer até 200 erros por dia, porque é assim que ele aprende, baseado no feedback. O melhor é que ele nem precisa viajar muito hoje, porque pode-se facilmente ter conversas com falantes nativos no conforto de sua sala de estar, por meio de sites.

01:36

Também conheci o Lucas, do Brasil, que tinha um método muito interessante para aprender russo. Ele simplesmente incluía 100 falantes aleatórios de russo no Skype como amigos. (Risos) Então, abria uma janela de bate-papo com um deles e escrevia "Oi" em russo. E a pessoa respondia: "Oi, como vai você?" Lucas copiava isso e colocava em uma janela de texto com outra

replied, "I'm fine, thank you, and how are you?" Lucas copied this back to the first person, and in this way, he had two strangers have a conversation with each other without knowing about it.

02:11
(Laughter)

02:12
And soon he would start typing himself, because he had so many of these conversations that he figured out how the Russian conversation usually starts. What an ingenious method, right?

02:22
And then I met polyglots who always start by imitating sounds of the language, and others who always **learn the 500 most frequent words** of the language, and yet others who always start by reading about the grammar. If I asked a hundred different polyglots, I heard a hundred different approaches to learning languages. Everybody seems to have a unique way they learn a language, and yet we all come to the same result of speaking several languages fluently.

02:50
And as I was listening to these polyglots telling me about their methods, it suddenly dawned on me: the one thing we all have in common is that we simply found **ways to enjoy the language-learning process**. All of these polyglots were talking about language learning as if it was great fun. You should have seen their faces when they were showing me their **colorful grammar charts** and their carefully handmade **flash cards**, and their statistics about learning vocabulary using apps, or even how they love to **cook based on recipes in a foreign language**. All of them use different methods, but they always make sure it's something that they personally enjoy.

03:30
I realized that this is actually how I learn languages myself. When I was learning Spanish, I was bored with the text in the textbook. I mean, who wants to read about Jose asking about the directions to the train station. Right? I wanted to read "Harry Potter" instead, because that was my favorite book as a child, and I have read it many times. So I got the Spanish translation of "Harry Potter" and started reading, and sure enough, I didn't understand almost anything at the beginning, but I kept on reading because I loved the book, and by the end of the book, I was able to follow it almost without any problems. And the same thing happened when I was learning

pessoa, e a pessoa respondia: "Estou bem, obrigado, e você?" Lucas copiava isso de volta para a primeira pessoa, e assim ele tinha dois estranhos conversando entre si sem saber disso.

02:11
(Risos)

02:12
Logo ele mesmo começava a digitar, porque teve tantas dessas conversas que descobriu como a conversa russa geralmente começa. Que método engenhoso, não é mesmo?

02:22
Depois conheci políglotas que sempre começam imitando sons do idioma, e outros que sempre aprendem as 500 palavras mais frequentes do idioma, e ainda outros que sempre começam lendo sobre a gramática. Se eu perguntasse a 100 políglotas diferentes, ouviria centenas de abordagens diferentes para aprender idiomas. Todos parecem ter uma maneira única de aprender um idioma, e, no entanto, todos chegamos ao mesmo resultado de falar vários idiomas fluentemente.

02:50
Enquanto eu ouvia esses políglotas me contando sobre os métodos deles, de repente, comecei a perceber: a única coisa que todos nós temos em comum é que simplesmente encontramos maneiras de curtir o processo de aprendizagem de idiomas. Todos esses políglotas falavam sobre esse aprendizado como se fosse muito divertido. Vocês deveriam vê-los quando me mostravam seus gráficos gramaticais coloridos e cartões cuidadosamente feitos à mão e as estatísticas sobre aprendizagem de vocabulário com aplicativos, ou até mesmo como gostam de cozinhar com base em receitas em um idioma estrangeiro. Todos eles usam métodos diferentes, mas sempre se certificam de que seja algo que curtam pessoalmente.

03:30
Percebi que é assim que, na verdade, eu mesma aprendo idiomas. Quando eu estava aprendendo espanhol, ficava entediada com o livro didático. Quer dizer, quem quer ler sobre Jose perguntando sobre as direções para a estação de trem, certo? Eu queria ler "Harry Potter" em vez disso, porque era meu livro favorito, que li muitas vezes quando eu era criança. Então, peguei a tradução em espanhol de "Harry Potter" e comecei a ler e, com certeza, não entendi quase nada no início, mas continuei lendo porque adorava o livro e, no final, pude acompanhá-lo quase sem problemas. O mesmo aconteceu em meu aprendizado de alemão. Decidi assistir a

German. I decided to watch "Friends," my favorite sitcom, in German, and again, at the beginning it was all just gibberish. I didn't know where one word finished and another one started, but I kept on watching every day because it's "Friends." I can watch it in any language. I love it so much. And after the second or third season, seriously, the dialogue started to make sense.

04:25

I only realized this after meeting other polyglots. We are no geniuses and we have no shortcut to learning languages. We simply found ways how to enjoy the process, how to turn language learning from a boring school subject into a pleasant activity which you don't mind doing every day. **If you don't like writing words down on paper, you can always type them in an app.** If you don't like listening to boring textbook material, find interesting **content on YouTube or in podcasts** for any language. If you're a more introverted person and you can't imagine speaking to native speakers right away, you can **apply the method of self-talk.** You can talk to yourself in the comfort of your room, describing your plans for the weekend, how your day has been, or even take a random picture from your phone and **describe the picture to your imaginary friend.** This is how polyglots learn languages, and the best news is, it's available to anyone who is willing to take the learning into their own hands.

05:22

So meeting other polyglots helped me realize that **it is really crucial to find enjoyment in the process of learning languages**, but also that joy in itself is not enough. If you want to achieve fluency in a foreign language, you'll also need to apply three more principles.

05:39

First of all, **you'll need effective methods. If you try to memorize a list of words for a test tomorrow, the words will be stored in your short-term memory and you'll forget them after a few days. If you, however, want to keep words long term, you need to revise them in the course of a few days repeatedly using the so-called space repetition. You can use apps which are based on this system such as Anki or Memrise, or you can write lists of word in a notebook using the Goldlist method,** which is also very popular with many polyglots. If you're not sure which methods are effective and what is available out there, just check out polyglots' YouTube channels and websites and get inspiration from them. If it works for them, it will most probably work for you

"Friends", minha série de TV favorita, em alemão, e, novamente, no começo, tudo era apenas incompreensível. Eu não sabia onde terminava uma palavra e começava outra, mas continuei a assistir, porque é "Friends". Posso assistir em qualquer idioma; adoro tanto. (Risos) E, após a segunda ou terceira temporada, é sério, o diálogo começou a fazer sentido.

04:25

Só me dei conta disso depois de conhecer outros políglotas. Não somos gênios e não temos atalhos para aprender idiomas. Simplesmente encontramos maneiras de curtir o processo, como transformar a aprendizagem de idiomas de um assunto escolar chato em uma atividade agradável que não nos importamos em fazer todos os dias. Se você não gosta de escrever no papel, sempre pode digitar num aplicativo. Se você não gosta de ouvir material didático chato, encontre conteúdo interessante no YouTube ou em podcasts para qualquer idioma. Se você for mais introvertido e não conseguir conversar com falantes nativos imediatamente, poderá aplicar o método da autoconversaço: conversar consigo mesmo, no conforto de seu quarto, descrevendo planos para o fim de semana, como foi seu dia, ou até tirar uma foto aleatória pelo telefone e descrevê-la para seu amigo imaginário. É assim que os políglotas aprendem idiomas, e a melhor notícia é que está disponível para qualquer um que esteja disposto a assumir o controle de seu aprendizado.

05:22

Conhecer outros políglotas me ajudou a perceber que é realmente importante encontrar satisfação no processo de aprendizagem de idiomas, mas também essa alegria em si não é o bastante. Se quiser adquirir fluência em um idioma estrangeiro, você também precisará aplicar mais três princípios.

05:39

Antes de tudo, você precisará de métodos eficazes. Se você tentar memorizar uma lista de palavras para um teste amanhã, elas serão armazenadas na memória de curto prazo e você as esquecerá após alguns dias. Se, no entanto, quiser manter as palavras a longo prazo, você precisará revisá-las em alguns dias, repetidamente, usando a chamada repetição espaçada. Você pode usar aplicativos baseados nesse sistema, como Anki ou Memrise, ou escrever listas de palavras no caderno, usando o método Gold List, que também é muito popular com muitos políglotas. Se não tiver certeza de quais métodos são eficazes e do que está disponível, basta verificar canais do YouTube e sites dos políglotas e inspirar-se neles. Se funciona para eles, provavelmente funcionará

too.

06:22

The third principle to follow is to create a system in your learning. We're all very busy and no one really has time to learn a language today. But we can create that time if we just plan a bit ahead. Can you wake up 15 minutes earlier than you normally do?

That would be the perfect time to revise some vocabulary. Can you listen to a podcast on your way to work while driving? Well, that would be great to get some listening experience. There are so many things we can do without even planning that extra time, such as listening to podcasts on our way to work or doing our household chores.

The important thing is to create a plan in the learning. "I will practice speaking every Tuesday and Thursday with a friend for 20 minutes. I will listen to a YouTube video while having breakfast."

If you create a system in your learning, you don't need to find that extra time, because it will become a part of your everyday life.

07:17

And finally, if you want to learn a language fluently, you need also a bit of patience. It's not possible to learn a language within two months, but it's definitely possible to make a visible improvement in two months, if you learn in small chunks every day in a way that you enjoy. And there is nothing that motivates us more than our own success.

07:39

I vividly remember the moment when I understood the first joke in German when watching "Friends." I was so happy and motivated that I just kept on watching that day two more episodes, and as I kept watching, I had more and more of those moments of understanding, these little victories, and step by step, I got to a level where I could use the language freely and fluently to express anything. This is a wonderful feeling. I can't get enough of that feeling, and that's why I learn a language every two years.

08:09

So this is the whole polyglot secret. Find effective methods which you can use systematically over the period of some time in a way which you enjoy, and this is how polyglots learn languages within months, not years.

08:23

Now, some of you may be thinking, "That's all

para você também.

06:22

O terceiro princípio a seguir é criar um sistema em seu aprendizado. Estamos muito ocupados, e ninguém realmente tem tempo para aprender um idioma hoje. Mas podemos criar esse tempo se apenas planejarmos um pouco à frente. Você consegue acordar 15 minutos mais cedo do que de costume? Seria o momento perfeito para revisar algum vocabulário. Consegue ouvir um podcast em seu caminho para o trabalho enquanto dirige? Isso seria ótimo para obter alguma experiência auditiva. Há tantas coisas que podemos fazer sem sequer planejar esse tempo extra, como ouvir podcasts em nosso caminho para o trabalho ou durante as tarefas domésticas. O importante é criar um plano para o aprendizado: "Vou praticar a conversação toda terça e quinta com um amigo por 20 minutos. Vou ouvir um vídeo do YouTube enquanto tomo café da manhã". Se você criar um sistema para seu aprendizado, não precisará encontrar tempo extra, porque ele se tornará parte de seu dia a dia.

07:17

Finalmente, se você quiser aprender um idioma fluentemente, também precisará de um pouco de paciência. Não é possível aprender um idioma dentro de dois meses, mas, com certeza, será possível fazer um progresso visível em dois meses, se você aprender em pequenas partes todos os dias de uma forma que você goste. E não há nada que nos motiva mais do que nosso próprio sucesso.

07:39

Eu me lembro claramente do momento em que entendi a primeira piada em alemão ao assistir a "Friends". Fiquei tão feliz e motivada que continuei assistindo, naquele dia, a mais dois episódios e, enquanto continuava assistindo, tive cada vez mais desses momentos de compreensão, dessas pequenas vitórias, e, passo a passo, cheguei a um nível em que conseguia usar o idioma de maneira livre e fluente para expressar qualquer coisa. É um sentimento maravilhoso. Quero vivenciá-lo cada vez mais e é por isso que aprendo um idioma a cada dois anos.

08:09

Então, esse é todo o segredo do poliglota. Encontre métodos eficazes que possa usar sistematicamente por um período de tempo, de uma forma que você goste. É assim que os poliglotas aprendem idiomas dentro de meses, não anos.

08:23

Alguns de vocês devem achar: "Tudo isso é bom

very nice to enjoy language learning, but isn't the real secret that you polyglots are just super talented and most of us aren't?"

08:33

Well, there's one thing I haven't told you about Benny and Lucas. Benny had 11 years of Irish Gaelic and five years of German at school. He couldn't speak them at all when graduating. Up to the age of 21, he thought he didn't have the language gene and he could not speak another language. Then he started to look for his way of learning languages, which was speaking to native speakers and getting feedback from them, and today Benny can easily have a conversation in 10 languages. Lucas tried to learn English at school for 10 years. He was one of the worst students in class. His friends even made fun of him and gave him a Russian textbook as a joke because they thought he would never learn that language, or any language. And then Lucas started to experiment with methods, looking for his own way to learn, for example, by having Skype chat conversations with strangers. And after just 10 years, Lucas is able to speak 11 languages fluently.

09:35

Does that sound like a miracle? Well, I see such miracles every single day. As a language mentor, I help people learn languages by themselves, and I see this every day. People struggle with language learning for five, 10, even 20 years, and then they suddenly take their learning into their own hands, start using materials which they enjoy, more effective methods, or they start tracking their learning so that they can appreciate their own progress, and that's when suddenly they magically find the language talent that they were missing all their lives.

10:09

So if you've also tried to learn a language and you gave up, thinking it's too difficult or you don't have the language talent, give it another try. Maybe you're also just one enjoyable method away from learning that language fluently. Maybe you're just one method away from becoming a polyglot.

10:26

Thank you.

10:28

(Applause)

para a aprendizagem de idiomas, mas será que o verdadeiro segredo não é o fato de os políglotas serem supertalentosos, e a maioria de nós não?

08:33

Bem, há uma coisa que não contei a vocês sobre Benny e Lucas. Benny teve 11 anos de gaélico irlandês e 5 anos de alemão na escola. Ele não sabia, de forma alguma, falar esses idiomas ao se formar. Até os 21 anos, ele achava que não tinha o gene da linguagem e não conseguia falar outro idioma. Então, ele começou a procurar "o modo dele" de aprender idiomas, que foi conversar com falantes nativos e receber feedback deles, e hoje Benny pode facilmente ter uma conversa em dez idiomas. Lucas tentou aprender inglês na escola por dez anos. Ele era um dos piores alunos da turma. Seus amigos até zombaram dele e lhe deram um livro de russo como piada, porque achavam que ele nunca aprenderia esse idioma ou qualquer outro. Então, Lucas começou a experimentar métodos, a procurar seu próprio jeito de aprender, por exemplo, conversando no Skype com estranhos. E, depois de apenas 10 anos, Lucas é capaz de falar 11 idiomas fluentemente.

09:35

Parece milagre? Bem, vejo esses milagres todos os dias. Como mentora de idiomas, ajudo as pessoas a aprender idiomas sozinhas, e vejo isso todos os dias. As pessoas lutam com a aprendizagem de idiomas por 5, 10, até 20 anos e então, de repente, assumem o controle de seu aprendizado, começam a usar materiais de que gostam, métodos mais eficazes, ou começam a seguir seu aprendizado para que possam apreciar seu próprio progresso. É o momento em que, de repente, encontram, de forma mágica, o talento para idiomas, que estavam perdendo a vida toda.

10:09

Se você também tentou aprender um idioma e desistiu, achando que é muito difícil, ou que não tem o talento para idiomas, tente novamente. Talvez também esteja prestes a encontrar um método divertido de aprender esse idioma fluentemente. Talvez esteja prestes a encontrar um método para se tornar um políglota.

10:26

Obrigada.

10:27

(Aplausos)

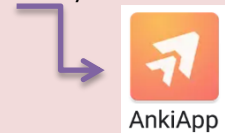
Highlights



1) FIND WAYS TO ENJOY THE LANGUAGE-LEARNING PROCESS. IT IS REALLY CRUCIAL TO FIND ENJOYMENT IN THE PROCESS

2) ROUTINE: IF YOU CREATE A SYSTEM / PLAN IN YOUR LEARNING, YOU DON'T NEED TO FIND THAT EXTRA TIME, BECAUSE IT WILL BECOME A PART OF YOUR EVERYDAY LIFE

- English Central
- [Cooking](#)
- TED Lectures
- Reading
- YouTube
- Podcasts
- Music: [Duke's playlist](#)
- Anki / Vocabulary list



3) START SPEAKING FROM DAY ONE

- Meet native speakers, use skype, use apps, just find a way.
- Apply the method of self-talk picturing different situations.
- Describe the picture to your imaginary friend.

4) WRITING

- This is a very important exercise to IMPROVE CONVERSATION, not only writing. The same mistakes or doubts students have whenever writing will probably be the same mistakes or doubts they have during the conversation.
- Visual memory is an important resource.

5) MAKE MISTAKES

That is the signal that tells you, that you're going beyond your database.

6) LEARN THE 500 MOST FREQUENT WORDS OF THE LANGUAGE

- [Duke's Key Vocabulary.](#)
- Students' Class Report.

If you try to memorize a list of words for a test tomorrow, the words will be stored in your **short-term memory** and you'll forget them after a few days. If you, however, want to keep words **long term**, you need to revise them in the course of a few days repeatedly using the so-called space repetition. You can use apps which are based on this system such as Anki or Memrise, or you can write lists of word in a notebook using the [Goldlist Method](#).

And finally, if you want to learn a language fluently, you need also a bit of patience. It's not possible to learn a language within two months, but it's definitely possible to make a visible improvement in two months.